الحسن بن طلال



نسبن و بلبور قضایا معاصرة

> مجلس الحسن عـمّان - الأردنْ ٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م

اهداءات ٢٠٠٣ الأمير/ المحسن بن طلال الأرحن Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

*سیــن وجیـــم* فضایـا معاصــرة



## أنحسن بن طلال

# سيــن وجيـم قضايا معاصِـرة

مجلس الحسن عمّان – الأردن ١٤٢٤هـ – ٢٠٠٣م

#### الطّبعة الأولى شعبان ١٤٢٤ه – تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣م

رقم الإيداع لدى المكتبة الوطنيّة (٢٠٠٣/١٠/٢١٣٤)

200,477

الحسن بن طلال

سين وجيم: قضايا معاصرة/ الحسن بن طلال. - عمّان:

مجلس الحسن، ۲۰۰۳.

(۸۷) ص.

ر.إ.: (۲۰۰۳/۱۰/۲۱۳٤).

الواصفات:/الأوضاع السياسية//البلدان العربية/

\* تم إعداد بيانات الفهرسة والتَّصنيف الأوليَّة من قبل دائرة المكتبة الوطنيَّة

(ردمك) ×-19-03-x (اردمك)

مجلس الحسن الذيوان الملكيّ الهاشميّ

تَلْفُون: ٤٦٤٤٤٠٧

ناسوخ (فاكس): ٤٦٣٤٧٥٥

عمّان - الأردن

E-mail: majlis@majliselhassan.org URL: www.elhassan.org

> طبع في الجمعيّة العلميّة الملكيّة عمّان – الأردنّ

## المحتويـــات

٧	مُلاحظة النَّاشرمُلاحظة النَّاشر
٩	س ۱
۱۳	س ۲
10	س ٣
۱۷	س ٤
۲۳	س ه
4	س ۲
٣٣	س ۷
٣٩	س ۸
٤٢	س ۹
٥٤	س ۱۰
٥٣	س ۱۱
٥٧	س ۱۲
09	س ۱۳
٦٣	س ١٤

Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

77	10	س
٦٨	 ١٦	س
٧٠	 ۱۷	س
77	 ۱۸	س
٧٧	 19	س
۸١	۲.	س
٨٥	۲۱	, w

### مُلاحظة النّاشـــر

وجهت الكاتبة الصحافية سوسن حسين، مستشارة تحرير مجلّة السياسة الدّولية القاهرية، الدّعوة إلى سمو الأمير الحسن بن طلل - حفظة الله ورعاه - لأن يكون ضيف باب القاء العدد في هذه المجلّة الفصليّة الشّهيرة. وقد لبّى سموه الدّعوة وأجاب باستفاضة عن ٢١ سؤالاً وجه إليه.

ويحتوي هذا الكُتيب على تلك الأسئلة وإجابات سموة عنها، كما نشرَتها السياسة الدولية في عددها (١٥٤) الصادر فسي شهر تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣. وتشكّل إجابات سموة مسنطلقاً لنظرته العميقة وجانباً من فلسفته الجامعة إزاء بعض القضايا المعاصرة. من هنا جاء عنوان الكُتيب.

الناشر مجلسس الحسن



س ١: إلى أيّ مدى كشفت تطورات الأزمة العراقية هشاشة النظام الإقليميّ العربيّ؟ وما هي في رأي سموكم الانطلاقية الواجية لإعادة ترتيب هذا السنظام، خاصية أنّ أمتنا العربيّة كُسرت وذلّت بأيدي أبنائها قبل أيدي الظّامعين فيها؟

هشاشــة الــنظام الإقليمــي العربي كشفَتْها – قبل تطورات الأزمة العراقية بوقت طويل – تداعيات القضية الفلسطينية منذ عام ١٩٤٨، إنْ لم يكن منذ سايكس بيكو؛ كما كشفتها أحداث اليمن في بواكير الستينيّات من القرن الفائت، وأحداث أخرى لا عدلها ولا حصر.

الانطلاقة الواجبة لإعادة ترتيب هذا النظام تبدأ من إعسادة اكتشاف الصالح العام. وأنا أغبط النموذج الأوروبيّ والتدرّج في التّوحد على أساس المصالح

وتعظيمها. فلم لا نستحدّث هنا عن الجوامع الإقليم ية، على غرار الجوامع العالمية؟ والأصل أنْ لا نبدأ من الصّفر؛ فهنالك عقد التّنمية، ودراسة الدّكتور سليم الحصّ حول ١٦ منظمة عربيّة، وغير ذلك كثير من المبادرات الحكومية وغير الحكوميية. ولا أنسى هنا مساهمات دارات الفكر العربيّة، منل مركز دراسات الوحدة العربيّة ومنتدى الفكر العربيّ. كما لا أنسى الدّراسات العميقة التي نهضت بها مراكز التراسات المستقبلية و "سيناريوهات ماذا لو". المهم، إذا، المنطق التراكمي الذي تحقّق مثلاً للاتّحاد الأوروبيّ ولم يتحقّق لنا إلى الآن، حتى في القمم العربيّة.

اسمحوا لي بجملة معترضة: يجب أنْ لا نبالغ في جلد النّظام الإقليميّ العربيّ إزاء تطورات الأزمة

العراقية. فقد شاهدنا أيضاً ضعف الأنظمة والمؤسسات الإقليمية الأخرى في هذا الشّأن. ومع ذلك، فلا بدّ أنْ نعترف أنّ تلك الأنظمة والمؤسسات سرعان ما عاد اتزانها؛ في حين أنّنا لمسنا ما يشبه التّخبط والارتباك في نظامنا الإقليميّ العربيّ. فلاحظنا تسارع المبادرات الدّاعية إلى الإصلاح وإعادة الاتزان إلى هذا النّظام من دون إرادة جماعيّة وآليّات مدروسة.

والستوال لا يخلو من العاطفة. فقد كسرت أمتنا وذُلّت بايدي أبنائها بسبب من مركزية القرار، وغياب الروى والسياسات، وسيادة الإنشاء والعشوائية على الحكمة العملية وعلى الحصافة والعقلانية.

كلمة أخيرة: ألم يتحن الأوان لاستنهاض كفاءاتنا في المهجر وتوظيفها في الانطلاقة المنشودة لأمتنا ألم يتحن الأوان لاستثمار المبالغ الطّائلة المسكوت عنها (أكثر من ١,٣ تريليون دولار!)، التي يملكها أثرياؤنا في الولايات المتّحدة وغيرها، لصالح الأمّة!! س٢: مسا هو الدور العربيّ المشروع في عمليّة إعمار العسراق في إطار المنافسة الدّوليّة لاقتسام كعكة العراق؟

• السدور العربيّ الأهمّ يجب أنْ ير تكز على الجهود الموصدولة لإبقاء العراق جُزءاً لا يتجزّأ من محيطه العربيّ، وليس على المحاولات النّفعيّة الآنيّة لاقتطاع جُرْء من "الكعكة" (وهو تعبير يُؤلُمني، وكأنّ العراق العظيم بات يتيماً على مائدة اللّئام أو بقرة حلوباً لكلّ طامع).

إنّ الستّعامل الإنسانيّ مع إخوتنا وبني جلدتنا في العسراق هو أدنى الواجسب، وحستّى الحكمة والحصسافة تقتضسيان أنْ ننأى عن الجري وراء المسنافع الماديّة الآنيّة التي قد تدفع بالعراق - لا

سمح الله – إلى خارج حظيرته العربيّة، وهو الذي نعتز بأبنائه وبجواره وبأصالته وعراقته.

وأياً كان الأمر، فلا بدّ من العمل العربيّ المشترك في هذا المجال، كما في كلّ مجال، ربّما تحت خيمة "بيت العرب" (جامعة الدّول العربيّة)؛ عسى أنْ نصبوّب الفراغ المنّاجم عن غياب الإرادة الجماعيّة.

ومرّة أخرى أُذكّر بالإنسان العراقيّ، وبأهميّة أمنه الإنسانيّ وكرامته قبل التفكير بــ "كعكته".

س٣: كالياً ومسموعاً ومسموعاً ومعلم ومعلم ومعلم ومعلم ومعلم ومعلم ومعلم المعراق على العراق ما هي دلالات هذا الموقف؟ وكليف يُمكن توظيفه في تفعيل النظام الإقليمي العربي؟

• نعم: كان صوت الشّارع العربيّ عالياً آنذاك؛ لكنه بقي مقلاً قياساً بالشّارع العالميّ. وإذ نتحدّث عن الصيوت المرفوع، فهل هذا كاف لكي يُصبح ظاهرة رفض، وظاهرة إصلاح؟ أين الخطاب التّحليليّ التّراكميّ؟

إنّ الصنوت العربيّ يبقى مهمّشاً بغياب الأطر البرلمانية الحقّة في الوطن العربيّ. صحيح أنّ هنالك بعض البرلمانات ومجالس الشّورى؛ لكنّها لم تشبّ عن الطّوق بعد.

على أي حال، فإنني أتفاءل بمؤسسات المجتمع الأهلي (المدني)، وبالنخبة العربية المؤمنة بحتمية تجاوز المرحلة الرّاهنة، وبكلّ محاولات النّهوض بالعمل العربي المشترك وآليّاته في شتّى المجالات. علينا أنْ نوظف كلّ ذلك في تفعيل الحوار عبر القُطري وعبر الإقليمي، وتفعيل التسبيك البنّاء، وتنشيط مؤتمرات المواطنين الهادفة.

س ٤: قسبل ٢٢ عاماً صدر كتابكم القيم حول "حق الفلسطينيين في تقرير المصير" مؤكّدا حقهم في إقامة دوالتهم على كامل ترابهم الوطنيّ. إلى أي حدد تسرى سموك أنّ "خريطة الطّريق" يُمكنُ أنْ تحقق هذا الأمل؟ وهل سيقتع الفلسطينيّون بدولة غير محددة المعالم وناقصة السيّادة عام ٥٠٠٠؟ وما هو تقييم سمُوكم الشّخصيّ لهذه الخريطة الأمريكيّة؟

• حين صدر كتابي حقّ الفلسطينيين في تقرير المصير... قبل ٢٢ سنة، كنت أحاول أن أبيّن أن الالمصير... قبل ٢٢ سنة، كنت أحاول أن أبيّن أن الالمتفاف حول المشكلة الفلسطينية وتجاهل استحقاقاتها لن يكون مُجدياً. فالمسألة مسألة شعب وأرض؛ وعلى المجتمع الدّوليّ أن يواجة المسألة بشحاعة وموضوعيّة، وأن يتصريّف وَفْقَ القانون بشحاعة وموضوعيّة، وأن يتصريّف وَفْقَ القانون

الدولي والشرعية الدولية. لقد صدر الكثير من القرارات الدولية التي تؤكّد حق الشعب الفلسطيني في إقامة دولته على أرضه. وها نحن الآن - بعد كل هذا الوقت وهذه المعاناة الطويلة، وبعد عشرات الآلاف من الضحايا وزلزلة الاستقرار في عشرات الآلاف من الضحايا وزلزلة الاستقرار في المنطقة - نجد أن العالم بدأ يعترف بأنه لا بد من إقامة دولتين متجاورتين: إحداهما للفلسطينيين على الأرض الفلسطينية والأخرى للإسرائيليين.

ومن دون التوصل إلى هذا الهدف، ستبقى المنطقة تعاني من التوتر وعدم الاستقرار؛ الأمر الذي سينعكس سلباً على التنمية الاقتصادية والاجتماعية، وعلى أمن الإنسان وكرامته وحقوقه الأساسية التي نصت عليها القوانين الدولية في هذه المنطقة.

إنّ خريطة الطّريق هي واحدة من خطط ومقترحات عدة وأضعت في السنوات العشرين الماضية للوصول إلى حل نهائي. وعلى ما فيها من ثغرات ونقاط غامضة، فإنها في الظروف الحاليّة تشكّل مدخلاً مقبولاً، خاصتة أنّها تُحظى بقبول فلسطيني وبإجماع عربي ودولي. لكنها تبقى غير كافية لأنَّها أشارت إلى دولة مؤقَّتة، ولم تشر ، إلى الحدود الدّائمة ولا إلى الموضوع السبيادي. وســـد هذه الثّغرات والنّواقص إنّما يتطلّب جهوداً إضافية فلسطينيًا وعربيًا ودوليًا ترمى إلى تطوير الأفكار الواردة في الخريطة وتحويلها إلى خطوات عمليّة وبرامج عمل، يمكن أنْ يلتزمَ بها كلا الجانبين وأن تكون خاضعة للمراقبة والقياس.

إنّ إقامة دولة فلسطينية غير محددة المعالم وناقصة السينين ولن

يرضي أحداً، لأنّ ذلك عودة إلى سياسة الالتفاف والمماطلة. وهذا يَعنى استمرار الصرّراع والنّزاع، واستمرار الحالة التي تسعى المنطقة إلى الخروج منها. فماذا حدث له "الحقوق غير القابلة للتصرف"؟ الإشكالُ الرئيسيّ ليس في النّصوص الواردة في الخريطة - على علاّتها - بقدر ما هو فسى الإرادة الجماعسية للوصول إلى حل سياسي للصنراع العربسيّ الإسسرائيليّ. وفيما نعلم، فإنّ الجانب الفلسطيني والجانب العربي عموما تتوافر لديه الإرادة الصادقة للوصول مع خريطة الطريق إلى النهاية التي التزم بها الرئيس الأمريكي وأقرها مجلس الأمن في قراره (١٤١٣)، وهو قرار إقامة دولة فلسطينية.

ومسن المؤمّل أن يكون الجانب الإسرائيلي صادقاً مع نفسه ومع الفلسطينيّين ومع الشّعب الإسرائيلي،

وأن يستّخذ القرارات التي من شأنها أن تجعل خريطة الطّريق قابلة للحياة وقابلة للتّنفيذ؛ عسى أنْ تُطور إلى فض النّزاع بين الطّرفين.
الطّرفين.

ومهما يكن من أمر، فإنّنا ننظر إلى خريطة الطّريق ليس كأنّها نصوص جامدة، إذ إنّها حينذاك ستكون عاجزة تماماً عن تحقيق الهدف منها؛ وإنّما ننظر إليها بأنّها خطوط إرشاديّة يجب العمل على إغنائها وتصحيحها وتطويرها لتكون أكثر عمليّة وأكثر فاعليّة.

إنّ الدّولية التي يتطلّع إليها الفلسطينيّون والتي يعترف بحدودها المجتمع الدّوليّ بصورة غير مباشرة هي تلك التي تمثلّها حدود الخامس من حزير ان/يونيو ١٩٦٧ وَفْقَ قرارات مجلس

الأمين (٢٤٢)، و (٣٣٨)، و (١٣٩٧). وكلُّ محاولة للتّغافل عن هذه الحقيقة لا يمكن أنْ تكون طريقاً للسلام. كما أن خريطة الطريق نفسها تعــترف بالمبادرة العربية. من جهة أخرى، فإن مفهوم الدولة دون سيادة والدولة دون حدود هو مفهوم إسرائيلي غريب عن المفاهيم الدولية و القانونيّة. إنّ مفهومنا للدّولة المؤقّتة هو أنّها دويلة ذات سيادة؛ لكنّ الخطوطُ النهائيّة لحدودها تتطلّب الاتُّفاقَ على التَّفاصيل. كما أنَّ بعض الأمور السميادية تتطلب استحقاقات على الجانبين، وليس على جانب واحد.

س٥: قضية اللجئين تتعرّض حاليًّا لمخطّط إسرائيليّ بهدف تصفيتها. كيف يمكن للمفاوض الفلسطينيّ إعادة هذه القضية إلى قائمة الأولويّات في مفاوضات "خريطة الطّريق"؟

• مشكلة اللاجئين هي أحد الأركان الرئيسية للقضية الفاسطينية. فمن دون حل عادل ومقبول لهذه المشكلة، سوف يستمر النزاع إلى إشعار آخر؛ لأن القضية الفلسطينية هي في النهاية قضية أرض وقضية شعب.

لقد حاولت إسرائيل على مدى السنوات الخمسين الماضية أنْ تتجاهل قضية اللجئين الفلسطينيين، بيل أنْ تعدّهم غير موجودين. وتحاول إسرائيل دائماً التّنصل من مسؤوليّتها تجاه اللجئين، سواء من حيث دورُها في إجبارهم على اللّجوء أصلاً؟

أو من حيث عدمُ الاعتراف بحقّهم في العودة، أو حقّهم في العودة، أو حقّهم عن الأضرار التي لحقت بهم.

لقد وضع القرار (١٩٤) لعام ١٩٤٨ أساساً مقبولاً وعمليًا لحل مشكلة اللاجئين. فالإعلان العالَميّ لحقوق الإنسان الذي صدر عام ١٩٤٨ يُعطي الإنسان الحقّ في مغادرة وطنه وبيئته، ويُعطيه حقّ العودة مهما كانت الأسباب التي غادر بسببها. كما أنّ هذا القرار ينصّ في الفقْرة (١١) على السّاح للاجئين بالعودة إلى بيوتهم وتعويض من لا يتمكّن من العودة. والقرار بهذا النّص واقعيّ لا يتمكّن من العودة إلى بيوتهم أنْ يتمكّن جميع وعملي، لأنه ليس من المتوقّع أنْ يتمكّن جميع اللهجئين من العودة إلى بيوتهم.

إنّ الاعتراف بهذا الحقّ شيء أساسيّ من أجل السيدء في بحث التّفاصيل، عدا أهميّته النّفسيّة والسياسيّة التي تبعث الثّقة بين الأطراف. لكنّ بلورة الأمور في برنامج عمل إنّما تخضع لاعتبارات كثيرة لدى مختلف الأطراف؛ ممّا يجعل من المستحيل أن يتدفّق ملايين اللجئين الفلسطينيّين إلى بيوتهم، لأسباب اقتصاديّة وإنسانيّة وسياسيّة وعمليّة لا مجال لحصرها.

لقد اتجهت إسرائيل في الآونة الأخيرة إلى إصدار عدد من القوانين ذات الطّابع العنصري، بما في ذلك الإصسرار على ما يُسمَى (يهوديّة الدّولة). وهدذا يقوم على وهم ويشكّل انتهاكاً للحقوق الإنسانيّة؛ كما أنّه من النّاحية العمليّة سباحة ضد التيّار ستجلب مزيداً من الضّحايا وعدم الاستقرار، ومسزيداً من إضاعة الفرص على المنطقة في ومسزيداً من إضاعة الفرص على المنطقة في

محاولستها الخسروج مسن دوّامة العنف والإنهاك والستراجع السياسي والاقتصسادي والاجتماعي والإنساني.

إنّ الجانب الفلسطينيّ يدرك هذه الحقائق؛ لكنّ المطلوب إعادة الخطاب الفلسطيني ليصبح أكثر تناغماً مع لغة المجتمع الدّوليّ، خاصتة بعد أحداث ١١ أيلـول/سبتمبر ٢٠٠١. فالرّأي العام الغربيّ ومراكز صنع القرار في أوروبًا وأمريكا ليس لديها صورة واضحة عن الجانب الإنساني والجانب القانوني لمشكلة اللجئين الفلسطينيين. حتى المعلومات بحاجة إلى تجديد وإلى مراجعة وإلى تكثيف. وهذه مسألة لن يتمكن الجانب الفلسطيني منفرداً من القيام بها. من هنا يأتي دور الجامعة العربية وضرورة الخروج عن نمطيتها وعن تقاليدها وأعرافها في التّعامل مع الأحداث.

المسالة بحاجة إلى فريق متخصص من الخبراء والسياسيين، وإلى برامج عمل متجددة ترمي إلى جعل موضوع اللاجئين والحلول العملية الممكنة معتاحة للرّأي العام الدّوليّ ومراكز صنع القرار، بدلاً من الثّنائية التي تحاول إسرائيل ترويجها، وهيي: إمّا يهوديّة الدّولة أو عودة اللاجئين؛ إمّا الحتلال الحيق الفلسطينيّ أو زوال إسرائيل؛ إمّا الاحتلال الإسرائيلييّ أو الإرهاب. كلّ هذا يجب أن يتغيّر وأن يكون هناك إرادة وآليّات للتّغيير، وليس مجرد تصريحات وتمنيات.

تعود قضية اللجئين التحتل مكانة بارزة في خريطة الطّريق أو غيرها من خطط السلام حين ينجح الجانب الفلسطيني والعربي بتبيان العَلاقة السّبية بين عدم الاستقرار في المنطقة واستمرار أو ضاع اللجئين على ما هي عليه، وحين ينجح

في تبيانها للسرّأي العام الغربيّ بكلّ مؤسساته الرّسميّة والأهليّة. إنّ العمليّة شاقّة ومُضنية؛ لكنّها ليست مستحيلة.

س7: مـا هـي الدروس المستفادة من تجربة مدريد، ابتداء من أوسلو حتى كامب ديفيد (٢)، ليأخذَها المفاوض الفلسطينيّ في اعتباره وهو يُقدم على تجربة "خريطة الطّريق"؟

دروس مدريد وأوسلو كثيرة، ويستطيع أن يستطرد المرء فيها في شتى الاتجاهات. لكن قبل ذلك لا بد من الاعتراف بأن الظروف التاريخية قد أفرزت "حالة" لم تكن متوقعة على الإطلاق. ما هي دروس مدريد وأوسلو الجوهرية؟ بكل بساطة هي تعنت الجانب الإسرائيلي ومماطلة التنفيذ من جهة، وبطء عمليّات الإصلاح الداخلي في الجانب الفلسطيني من جهة أخرى. لكن الحالة التي نشأت نتيجة لاغتيال رابين في البداية وتشرذم حزب العمل، فأحداث 11 أيلول/سبتمبر ٢٠٠١، فصعود

اليمين المحافظ في الإدارة الأمريكية، وبطء الفصائل الفلسطينيّة في استيعاب المتغيّر في العالم وما تستدعى من تغيير في أساليب العمل ولغة الخطاب السياسي، ثمّ حرب أفغانستان والمسألة العر اقيية بكل ما تضمنته من إخفاقات وعجز عن التّغيير واستيعاب مفردات العالم الجديدة: كلّ ذلك ولد في ذهن اليمين الإسرائيلي حالة جديدة من "رؤيـة الفرصـة النادرة" لتحقيق الأحلام القديمة والتَّخلِّي عن فكرة "التَّعايش بين شعوب المنطقة". لذلك ظنّ اليمين الإسرائيليّ أنّه ما زال في عام ١٩٤٨، وعليه أنْ يُكمل ما بدأه وأنْ يضرب عُـرْض الحائط بكلِّ الاتَّفاقات. وهكذا، من كان يتوقّع أنْ يأتي شارون إلى السُلطة دون أن يكون هناك حزب معارض؟ وأنْ يختفي حزب العمل الذي نهض بالدور الأول على المسرح الإسرائيلي

لمدة ٥٠ عاماً؟ ظروف معقدة، رافقها ضعف عربي وبطء في الإصلاح والتغيير، خصوصاً على السياحة الفلسطينية: كلّ ذلك في إطار من الدّعم الأمريكي غير المحدود لإسرائيل.

من جانب آخر، فإنّ استعداد الجانب العربيّ والجانب الفلسطيني في كثير من المفردات، مثل موْضــوع اللجئين والقدس والمياه والحدود، كان و لا يزال غير كاف؛ فهو بحاجة إلى جهود مكَّثفة من جانب الخبراء والفنيين السياسيين لوضع البدائل التبي تجعل من الحلول المنشودة أمراً ممكناً. مشلاً، إنّ التنسيق العربيّ العربيّ في موضوع اللاجئين كان ولا يزال ضعيفاً أو غائباً؟ كما أنّ التّنسيق العربيّ الفلسطينيّ جيّد في الكليّات والعموم يات، لكنه ضعيف في التفاصيل والجُزئيّات.

أضف إلى ذلك أنّ إشراك منظمات المجتمع المدنيّ لرصد المتغيّرات ومراقبة تنفيذ الالتزامات شمّ تعميم النّتائج على المستوى الدّوليّ كان وما زال غائباً. مدريد وأوسلو: كلّ منهما خدمت هدفها في حينه، ولا يمكن حذفها من التّاريخ؛ لكنْ يمكن البيناء عليها. الإشكاليّة التاريخيّة المعقّدة هنا أنّ المسائل الكبرى تتطلّب عقولاً مبدعة، وساسة ديناميّين، واستشرافاً للمستقبل، وقدرة على الإصلاح والتأقلم في الوقت المناسب؛ وهذا لا يحدث دائماً.

س٧: لا تسزال إسرائيل تمارس عمليّات تهويد القدس، فضلاً على إقاملة الجدار الواقي لعزل المدينة المقدّسة عن محيطها العربيّ وتشجيع المتعصبين اليهود على دخول الحرم القدسيّ الشّريف... إلخ ملا هلو فلي تصلور سلموكم أبعاد المخطّط الإسرائيليّ في هذا الشّائن؟ وكيف لنا تأمين الحق العربيّ في القدس في مواجهة واقع يهوديّ قائم؟ وهل تُفضّل سموتك عرض قضيّة القدس على التّحكيم الدّوليّ في حالة فشل أيّة تسوية سلميّة؟

• يسبدو أنّ اليمين الإسرائيليّ غير مدرك لخطورة الإجسراءات التي يتخذها؛ سواء من حيث الإمعان فسي تهويد القدس، أو استفزاز المشاعر الدّينيّة والوطنيّة للفلسطينيّين من مسلمين ومسيحيّين، أو

مشاعر المسلمين في العالم أجمع بالسماح للمتعصبين اليهود بدخول الحرم القدسيّ الشريف. إنّ أبعاد المخطّط الإسرائيليّ في هذا الشّأن تسير باتّجاهيْن:

الاتجاه الأول: أنْ تفرض إسرائيل حالة جديدة في الحرم الإبراهيمي الحسرم القدسي، كما فعلت في الحرم الإبراهيمي فسي الخليل. وهسي تدرك أنّ الأقطار العربية والإسلمية فسي حالة تشتت وخوف ودفاع عن النفس، بعد أنْ أفلحت الدّعاية الصتهيونية واليمينية المتعصيبة فسي إلصاق تهمة الإرهاب والتطرق بالمسلمين والعرب والفلسطينيين.

الاتجاه الثّاني: أنْ تدفعَ الفلسطينيّين إلى اتّخاذ موقف مضادّ نتيجة للاستفزاز، حتّى تقومَ هي بسترويج هذا الموقف الفلسطينيّ على أنّه تطرّف

ديني وتوجه أصولي وامتداد للإرهاب الإسلامي، وغير ذلك من الصقات التي نجحت الآلة الدّعائية الصتهيونية في الصاقها بنا أمام المجتمع الأمريكي والأوروبي والدّولي.

هـذا المخطّـط يتطلّب عملاً فلسطينيًا وعربياً وإسلمينيًا وعربياً وإسلمياً عالى المستوى، قادراً على التعامل مع العقل الغربي و على تبيان الحقائق من خلال شتى الوسائل، بما في ذلك منظمات المجتمع المدني الإقليمية والدولية.

إنّ الحقّ العربيّ في القدس هو حقّ للمسلمين والمسيحيّين على حدّ سواء. ويجب الدّفاع عنه بقوّة. وهنالك الكثير من القرارات التي صدرت عن الأمم المتّحدة والتي تعدّ القدس الشرقيّة جُزْءاً من الأراضي المحتلّة. من هنا، لا بُدّ من الرّجوع

إلى الشرعية التولية، وتجديد العلاقات وتطويرها مع جميع المنظمات والجمعيّات والمنابر التي تهتم بالتراث الإنسانيّ الذي تمثلّه القدس، والعمل وَفْقَ برنامَج واضح في هذا المضمار.

قضية القدس ليست جديدة على الساحة الدولية. فالقدس الشروقية كانت جُزءاً من الضقة الغربية حيى الخامس من حزيران/يونيو ١٩٦٧. وعليه، إذا أريد للقدس أن تكون موضع تحكيم، فيجب أن يكون ذلك مستنداً إلى الخلفية القانونية المشار إليها.

إن إسرائيل هي قوة احتلال في الضقة الغربية وقطاع غزة منذ عام ١٩٦٧. وقوة الاحتلال لا يحق لها تغيير المعالم الديمُغرافيّة والجغرافيّة والاجتماعيّة للمناطق التي تحتلّها. فهي لا تتمتّع

بالسّــيادة - بالمفهوم القانونيّ - لكي تُجريَ مثل هذه التّغييرات.

وتبقى القدس إحدى العلامات الرتئيسية في الصتراع العربيي الإسرائيلي والفلسطيني الإسرائيلي وقد تتطلّب فريق عمل خاصيًا بها لإعطائها ما تستحق من جهد وفكر وإمكانات.

على كلّ حال، إذا كانت ثمّة رغبة مشتركة من الأطراف المعنيّة في عرض موضوع القدس على التّحكيم، فإنّ على تلك الأطراف أنْ تتّفق أولاً على قاعدة مشتركة من المعطيات، ثمّ تحدّد نقاط الخلاف التي تودّ طرحها على التّحكيم. وهذا يعني أنّ هنالك إرادة سياسيّة مشتركة لدى الجميع في الوصول إلى حلّ يمكن الاتّفاق عليه. وهو أمر يتطلّب تغييراً واضحاً في الموقف الإسرائيليّ.

كلمــة أخيرة عن "القدس في الضمير". ففي مقالة لــي نُشرت في الحياة اللّندنيّة في ٢٠٠٣/٤/٢٢ بعــنوان "السُّلطة المعنويّة للمقدّسات"، قلت: "إن بسلط نفـوذ السلطة المعنويّة للمقدّسات هو مظلّة أمان للجميع، وليست لمصلحة فئة معيّنة." ونادينت بوضــع تشــريع للمدن المقدّسة يكون من قواعده الأساســيّة: "تخصيص المقدّسات لما بُنيــت لــه، ولمن بُنيت لهم، ولجم الغضب وعنفوان القوّة أمام سلطان المقدّسات."

س ٨: مسا هسي الخطوة الإيجابيّة التي يُمكنُ بها للدول العربسيّة إقامة تكامل اقتصاديّ يُحقّقُ قوّة عربيّة ذاتيّة لمواجهة عوثمة الاقتصاد؟

• الخطوة الأهم إنّ التكمن في تحويل الخطاب الفطاب الفطاب الفطاب الفطاب الفطاب عبر الفطاب والفطاب والفطاب والمقطاري والمتعنى بالأمن [الاقتصادي] والتعاون، وينأى عمن المتقوقع والانغلاق، ويؤمن بمبادئ الأمن الجماعي المرتكزة على "قوة أقل الأقطار أمناً".

لا تُعُوزُنا اتفاقات أو معاهدات أو شراكات أو بروتوكولات؛ وإنما تنقصنا الإرادة الجماعية والإدارة الحصيفة للانتقال بإنساننا العربي من ثقافة البقاء - مجرد البقاء - إلى ثقافة المشاركة والبناء.

لا أتحدّثُ هنا عن شعارات صمّاء؛ بل عن رسالة: رسالة "الانتماء والإنماء" التي حملَها ويحملُها منتدى الفكر العربيّ منذ تأسيسه عام ١٩٨١ في أعقاب قمة عمّان الاقتصاديّة.

كيف يُمكن لهذا الفكر أنْ يُساهم في ما نحن بصدده؟ قد تكمن الخطوة الأولى في تعريف طبيعة القضايا والمشكلات التي توفّر أرضية مشتركة بين الأقطار العربية في كلّ منطقة جغرافية من الوطن العربي: شبه الجزيرة العربيّة؛ والمشرق والمغرب العربيّيْن ووادي النّيان؛ والقرن الإفريقيّ.

ولعلّـنا بحاجة إلى "شراكة من أجل التّنمية"؛ إلى أُسلوب جديد في التّعاون يَستندُ إلى أفكار ومفاهيم مثل "إدارة الأقاليم" (بمعنى الدّول في إطار الإقليم

الواحد)؛ إلى تبني "مطلق" على غرار المطلق فوق القطري المتمبئل في الفحم والصلب الذي تبنته أوروبا الغربية بعيد الحرب العالمية الثانية، فأضحى المنطلق والنواة للاتحاد الأوروبي فأضحى المنطلق والنواة للاتحاد الأوروبي المكون من المياه والطاقة والبيئة البشرية؟ الثلاثي المكون من المياه والطاقة والبيئة البشرية؟ إن تداخل النظم والمعارف هنا يؤدي تلقائيًا إلى مفهوم "الأقاليم الاقتصادية الطبيعية" الذي طرحه روبرت سكالابينو بعد نهاية الحرب الباردة.

فالباب يجب أنْ يكونَ مفتوحاً على مصراعيه بين أقطارنا للاعتماد المتبادل والاستقلال المتكافِل، إنْ جاز التّعبير.

س 9: دَعوْتُ مسموكم إلى تلاحم الجهود العربية والخروج من حلقة الصراعات بتناول القضايا العربية في إطار استراتيجية ورؤية خاصة بنا كعرب، لأن ثنائسية الستعامل بين الدول العربية تفرض علينا التقكير في وضعها في إطارها العربيّ. هل هذا يَعني أنّ التّجمّعات الإقليميّة في كلّ من المشرق العربيّ والمغرب العربيّ يُمكن أنْ تدفع خطوات التّكامل والتّعاون العربيّ؟

• مرّة أخرى أؤكّد أهميّة التفكير عَبْر القُطريّ وعَبْر القُطريّ وعَبْر الإقليمـيّ. فلنْ تُثمر الفرص الماثلة أمام التّجمّعات الإقليمـيّة فـي مشـرقنا ومغربنا إلاّ بانفتاح تلك التّجمّعات على بعضها بعضاً.

أستذكر هذا، على سبيل المثال، إعلان الرباط في التاسع من أيّار/مايو ٢٠٠١ حول إنشاء منطقة

تجارة حُرَّة بيْن أربعة دول عربيّة: مصر، والمغرب، وتونس، والأردن. ألا يُعدّ ذلك – إنْ فُعلَ بعزيمة وإرادة – نقطة تحوّل مهمّة في مجال المتعاون الإقليمي، أو "الإقليمي الفرعيّ" إنْ جاز التّعبير؟

إنّ الستّجارة الحُسرة هي وسيلة وليست هدفاً بحدّ ذاتها. فالمكاسب الحقّة للتّجارة الحُرّة تتأتّى من تفعيل الاستثمار وتكثيفه جرّاء الانسياب الحُرّ للبضائع والخدمات؛ يتبع ذلك تحرير انسياب عوامل الإنتاج؛ وهي: رأس المال والقوى العاملة.

أعسود هسنا إلى عُنقود (الطّاقة - المياه - البيئة الإنسانيّة) السذي ما فتئت منذ سنين وسنين أعده "مُطلقاً" ومُنطَلَقاً ملائماً لمأسسة التّعاون الإقليميّ عَسبر القطسريّ للمجموعة العربيّة وجيرانها. إنّ

الطّاقـة والمـياه والبيـئة الإنسانيّة تشكّل موارد أساسـيّة في وطننا العربيّ. وخلافاً لما يبدو لأوّل وهلـة، فإنّ تبايُنَ توْزيع هذه الموارد بيْن الأقطار العربيّة يمـثل أساسـاً عمليًّا للتّعاون الإقليميّ. فالتّكامُل لا معنـي لـه إلاّ إذا تحقّق أصلاً بيْن منظومات تخـتلف وتتبايـن خصائص وحداتها ومكوّناتها.

س ١٠ تعددت الآراء في شأن إصلاح الجامعة العربية، بيسن استحداث ميثاق جديد لها وبين الاكتفاء بستعديله. ما رأي سموكم في الخطوات الواجبة لتفعيل الجامعة؟

• لعل خير مُنطلق لهذا الغرض هو المبادرة المصرية لتطوير جامعة الدول العربية. وقد أعفاني الأستاذ إبراهيم نافع من مؤونة تحليل هذه المسبادرة وإبراز أهم نقاطها [ الأهرام؛ ٢٨ تموز/بوليو المسبادرة وإبراز أهم نقاطها [ الأهرام؛ ٢٨ تموز/بوليو ٢٠٠٣]. كما أعفاني الأستاذ عمرو موسى من مهمة مناقشة المشكلات والأزمات والتحديات التي تواجهها الجامعة [ مجنة السياسة النوائية؛ العدد ١٤٩؛ حزيران/بونيو ٢٠٠٠؛ ص ١١٤-١٢٠].

إنّ أبرز ما في هذه المبادرة شموليّتُها، وعرْضُ البدائل حيثما أمكن؛ إضافة إلى مقترحاتها العمليّة:

إنشاء محكمة عدل عربية، وتشكيل برلمان عربي، وإنشاء مجلس أمن عربي، وإقامة منتدى للأمن القومي العربي، وتطوير جهاز الأمانة العامة للجامعة وتدعيمه، وما إلى ذلك. فهي "مبادرة كيبرى تجمع بين ما هو سياسي وما هو قانوني". كما أنها تراكمية؛ بمعنى أنها نهلت من أفكار ومبادرات ومقترحات سبق أن طرحت على أعلى المستويات العربية.

وكان لمنتدى الفكر العربي، الذي أتشرق برئاسته ورعايسته، دور بارز في هذه التراكمات الفكرية. يحضر ني هنا ندوة المنتدى في صنعاء عام ١٩٩٩ عن "حل النزاعات العربية بالطّرق السلمية" (التي صدرت وقائعها عام ٢٠٠١)؛ وندوة الجزائر عام ٢٠٠٠ حول "النظام العربي ... إلى أين؟" (نشرت الوقائع عام ٢٠٠١)؛ وندوة الكويت ٢٠٠١ عن "آفاق

الستّعاون العربيّ بين الإقليميّة والعالميّة" (صدرت الوقائع عام ٢٠٠٢).

إنّ جامعة الدول العربية قوية بقوة أعضائها الفردية والجمعية، وضيعيفة بضعف أولئك الأعضاء. فلا أمل لتطوير الجامعة وتحديثها إلا إذا توافرت الإرادة الجماعية، مثلما حدث في حالات أخرى مماثلة؛ لعلّ أبرزَها منظمات الاتحاد الأوروبيّ.

لقد كُنب وقيل الكثير في سلبيّات العمل العربيّ المشترك، وفي عجز الجامعة ومؤسساتها عن تحقيق الأهداف التي تأسست من أجلها. لذلك، فإنّنا لسنا بحاجة إلى المزيد من الكتابة والتّحليل لمعرفة الظّروف والأسباب التي جعلت الدّول العربيّة تستردّد في الاعتماد على العمل الجماعيّ في شتّى

المجالات. ما نحتاج إليه اليوم هو النظرة الإيجابية لما تحقق من إنجازات، ولما يواجه الدول والشّعوب العربية من تحديات داخلية وخارجية، وكيف يُمكن تطوير مؤسسات العمل الجماعي وأسلوبه بمنا يسناعد على التّضامن والتّقارب وتغلغن المصناح القطرية والفرديّة في معيشة النّاس ووجدانهم.

حقّ العمال المشترك الكثير من الإنجازات الاقتصادية والسياسية والثقافية، بالرّغم من الصتعوبات والعراقيل والأزمات التي واجهت الجامعة العربية والمؤسسات العربية المشتركة خلال الأربعة عقود الماضية. يكفي أنْ نذكر، على سبيل المثال، نجاح مئات المشروعات الاقتصادية الشّائية والجماعية في تحقيق أغراضها إلى حدّ للتّنائية والجماعية في تحقيق أغراضها إلى حدّ كبير؛ ويكفي أنْ نشير والي استثمار زهاء ٤٠

بلـــيون دولار فـــى هذه المشروعات؛ ويكفى أنْ نعترف بما حققته الجامعة من دعم ومساندة سياسية ومساعدات فنية واقتصادية للكثير من الأقطار العربية قبل استغلالها من الاستعمار الأجنبيّ وبعده: ابتداء من ليبيا عام ١٩٥٣ إلى الدّول التي استقلّت في مطلع السّبعينيّات من القرن الماضى. إنّ الحديث عن إيجابيّات العمل المشترك يمكن أنْ يطول؛ وهو يحتاج إلى الموضوعيّة والإنصاف. لذلك، أقترح القيام بدراسة شاملة منصفة تحدد هذه الإيجابيات وتعترف بما تحقق من عمل عربيّ مشترك.

إن أول ما يحتاج إليه نجاح العمل العربي الجماعي هو تقوية الإيمان بضرورته وبفوائده، وزيادة الالتزام به وبشروط تحقيقه. فلا بدّ من بناء المتقة بين أنظمة الحكم في الأقطار العربية حتى

تتمكّنَ من الاعتماد على بعضها بعضاً في معالجة أمورها القُطْريّة والمشتركة، وفي التّعامل مع الكتل الاقتصاديّة والسّياسيّة في العالَم.

كذلك لا بدّ من بناء الجسور واشتباك المصالح بين الأفراد والمؤسسات غير الحكوميّة عَبْر حدود الأقطار العربيّة. وهذا شرط لا غنى عنه في نجاح مستقبل التّعاون العربيّ. كلّ هذا يحتاج إلى تسهيل العراقيل الأمنيّة والإداريّة بل إلى إزالتها.

وفوق هذا وذاك، لا بد من تغيير أسلوب العمل، وتحسين درجة الالتزام بما يُتفق عليه من عمل، وتأجيل ما يحتاج إلى المزيد من الوقت والدراسة والتّفاهم.

إنّ من أهم أسباب تعثّر العمل المشترك عدم تنفيذ مسا يُتّفق عليه وعدم مناقشة ما يُختلف فيه. فلا بدّ مسن تغيير هذا الأسلوب القاتل لروح التّضامن والتّعاون بين الأقطار العربيّة.

لا بدّ من إعطاء المؤسسات العربية المشتركة كلّ ما تحتاج إليه من تمويل وقدرات بشرية من الذين يؤمنون بجدوى التضامن ولهم من الكفاءات والخبرة ما يُمكنهم من بناء القدرة العربية.

ولا بدّ من تمكين القطاع الخاص والمجتمع الأهلي من العمل والتعاون عبر الأقطار العربيّة عن طريق تسهيل حركة النّاس وإقامتهم وعملهم في منطقة عربيّة مشتركة تجمع بين قُطريْن أو أكثر، مثل تجربة مجلس التّعاون الخليجيّ.

كذلك لا بد من العمل على تنسيق العَلاقات الستّجاريّة بين الأقطار العربيّة من جهة، وبينها وبيْن مناطق تجاريّة حُرّة غير عربيّة مثل الاتّحاد الأوروبيّ والولايات المتّحدة وغير هما.

س ١١: إنّ إعلامَا العربي قاصر في مخاطبة الرّأي العام العالمي. كيف نرقى بهذا الإعلام إلى مستوى منافسة وسائل الإعلام الأمريكية والصتهيونية؟ فمثلاً، حين ثار الرّأي العام الغربي ضد حرب العراق، لم يعرف إعلامنا العربي كيف يستفيد من هذا الحدث بشكل كاف.

• إبّانَ حرب العراق وجّهْتُ إلى الإعلام العربيّ رسالة شكر وتقدير على بسالته وشجاعته، وحتى على بالمخاطرات التي خاضها من أجل الارتقاء بالمهنة ومن أجل نقل الحدث كما هو على الأرض بكلّ صدق وأمانة [الحياة؛ ٨/٤/٣٠٠٠]. فقد لاحظ الجميع حينذاك – ربّما لأول مررة – من الإرهاصات والمؤشّرات ما جعلنا نتفاءل بمستقبل

الإعلام العربي، خصوصاً فيما يتعلّق بدوره في مخاطبة الرّأي العام العالميّ.

إلا أن إعلامنا يبقى قاصراً ومحدوداً، سواء داخل الوطن العربي وخارجه. حتى المهنية أو الحرفية العالية تبقى نادرة في هذا الإعلام. أضف إلى ذلك أموراً أكثر جوهرية: أعني الوقوع في حبائل الهوى وعدم الموضوعية والصدقية. فالشوط ما زال أمامنا طويلاً حتى نحقق ولو نصف ما نصبو اليه.

لذلك، ناديتُ مراراً بتشكيل فيالقَ من الإعلاميين الشّباب العرب الذين لا يهابون في الحقّ لومة لائم، والذين ينقلون الحدَث كما هو دون أيّ تحيّز أو هوى. فالإعلام النّاضج الصيّادق لا يقلّ أهميّةً

عن النّظام التّربويّ التّعليميّ. والإثنان يتغلغلان في أسّ أساسنا وفي صميم وجداننا.

من هنا، كان لى شرف إطلاق مبادرة شركاء في الإنسانية في عمّان مؤخّراً [٢٠-٢٧/٢٧]. وهي مبادرة تشاركني فيها المجموعة الأمريكية المسمّاة البحث عن أرضيّة مشتركة للعمل على تحسين التَّفاهم في العالم وبناء عَلاقات إيجابيّة بين العالم الإسلامي والولايات المتحدة بروح إنسانية مشتركة. وتضم المبادرة شبكة من المؤسسات الحكومية وغير الحكومية ومنظمات عالمية مهمتها تسهيل الحوار بين العالم الإسلامي والغرب، مع التّركييز على مؤسسات التّربية والتّعليم، و المؤسسات الإعلامية ونو افذها المختلفة.

إنّ النّضيجَ الثّقافيّ يقتضي إعلاماً راقياً ناضجاً. كما أن لا ثقافة مشاركة أو ثقافة سلام من دون إعلام حيِّ كفء. ولن نستطيع أنْ نعيشَ مجتمع المعرفة وأنْ نواكبَه من دون إعلام رفيع المستوى يؤمن بأن سقف الحرية هو المسؤوليّة ويحمل رسالة واضحة.

لعل في هجرة كفاءاتنا الإعلاميّة إلى الخارج بعض النّفع والخيْر. فالاحتكاك بالإعلام العالَميّ لا بعض النّفع والخيْر. فالاحتكاك بالإعلام العالَميّ لا بعد أنْ يفرض معايير عالية وأنْ ينهض بإعلامنا. ولا طريق للأخذ بيد إعلامنا أفضل من هواء الحُريّة ومن الإعداد المبكّر لشبابنا وشابّاتنا في هذا المجال، مثله مثل مجالات التّربية والتعليم. كذلك لا مناص من التّمويل السّخيّ والإدارة الواعية لهذا التّمويل!

س ٢ ١: اعتبرتم أنّ مشكلة المياه بتُعدّ من التّحدّيات المستقبليّة للوطن العربيّ. ما هو تصور سموكم لحل هذه المشكلة في مواجهة الأطماع الإسبرائيليّة المعلن عنها من ناحية، ودول الجوار الجغرافيّ مثل تركيا من ناحية أخرى؟

•كما قلت غير مرة، وكما تحدثت في معرض إجابتي عن سؤالين سابقين، فإنني أعد مشكلة المياه مُجرد عنصر من عُنقود (المناه - الطاقة - البيئة الإنسانية). ولا حل لهذه المشكلة الثلاثية العناصر إلا ضمن الإطار عبر القطري وعبر الإقليمي. هكذا تقول الجغرافيا، وهكذا تقول الجيولوجيا، وهكذا تقول الجيولوجيا، وهكذا تقول الجيواستراتيجيا. ولعل تجارب الأقاليم الأخرى في هذا المضمار تعظنا وترشدنا إلى سواء السبيل:

في شبه القارة الهندية، وفي الصين، وفي كندا، وغيرها.

ليست هذه أفكاراً تجريدية، وإنما يُمكن تجسيدُها في مقترحات عملية؛ كأن تشكل هيئة عبر قُطرية عليا – بمجلس "حكماء" وخبراء – لوضع التصورات والحلول اللازمة، على غرار الإدارات المتمرسة المجربة في أقاليم العالم الأخرى. فلسنا بصدد إعادة اخبراع العجلة؛ وإنما المهم – مرة ثانية وثالثة ورابعة – الإرادة الجماعية.

والحق أن هذا التفكير عَبْر القُطري، بل فوق القُطري، بل فوق القُطري، هو جُزءٌ من ثقافة السلام بمعناها الواسع العريض.

س١٣: بحكه رئاستكم للمجلس الأعلى للعلوم والتكنولوجيا الذي أسستموه منذ وقت مبكر إدراكاً منكم أنّ التكنولوجيا هي لغة العصر، ما هو تصوركم لعمل عربيّ مشترك في هذا المجال لمحاولة سدّ الفجوة الهائلة في التقدم التكنولوجيّ بين إسرائيل والدّول العربيّة؟

لاشك أن العلم والتكنولوجيا هما لغتا العصر؛ فلا تكنولوجيا دون علم، ولا علم دون تكنولوجيا. ولَنْ يَرْدهر العلم والتكنولوجيا إلا في تربة خصبة وبيئة ثقافية اجتماعية اقتصادية سياسية ملائمة. ولن نواكب التقدم المذهل في العلم والتكنولوجيا إلا إذا وفرنا لهما الدعم السخي في الموارد البشرية والمالية.

إنّ المستقدّم العلمسيّ والتكنولوجسيّ يتطلّب إرادة جماعيّة والتزاماً وطنياً وقومياً لتوفير فرق العمل اللازمسة والكتل الحرجة التي لا بدّ منها إذا أردنا التّسنافس دولسيًّا فسي المجالات المختارة، وهذه مقوّمسات لا يُمكسن أنْ تستحقّق علسى المستوى القُطريّ، فمسرّة أخرى، لا حلّ أمامنا إلاّ بالعمل المشسترك عسبر القُطريّ وعبر الإقليميّ: عربيّ المسترك عبر القُطريّ وعبر الإقليميّ: عربيّ عربسيّ، وعربسيّ، وعربسيّ إسلميّ، وإسلاميّ إسلاميّ، وجنوب جنوب؛ إضافة إلى جنوب شمال.

لقد هدر أسا جهدنا ووقتنا عبر العقود الطوال في جُزئسيات وتشر ذمات لا طسائل تحتها. وأهملنا الصورة الكبرى والطموحات عبر القُطرية، سواء أكسان ذلك في المواصفات والمقاييس أم في "العلم الكبير" أم في تأسيس فرق علمية عربية في مختبرات العالم الكبرى. شتتنا الجهد والمال على

مشروعات ومنظمات ومؤتمرات محدودة الفائدة، مركزين - للأسف - على الاستعراض والشكل دون الجوهر والمضمون.

إنّ الحلّ الإشكاليّة تخلّفنا العلميّ والتّكنولوجيّ إنّما يكمُن في تحديد الأولويّات وحشد ما يلزم من موارد عَبْر قطريّة وعَبْر إقليميّة. لنفتح المجال الرّحب أمام شابّاتنا وشبابنا في العلم والتكنولوجيا؟ لنمنحهم الحوافز المعنوية والماتية بلا حدود حتى لا نَهجّ رهم ونخسرهم. لنجدد نظامنا التربوي التّعليمييّ بشتّي مراحله: من الرّوضة حتّى ذروة الدّر اسات العُليا في جامعاتنا. لنبتعد عن الشعارات وأصحاب الشّعارات، ولنحوّل أفكارنا التّجريديّة هـذه إلى برامج عمل مدروسة مستندة إلى سياسة الخطوة خطوة والمرحلة مرحلة. لندرس تجاربنا علي، مدى نصف القرن الماضى، ولنستمدّ

الستّجارب والعسبر من مشروعاتنا الفاشلة قبل النّاحجة.

لنتأمّل في ما كتبه مفكّرونا في هذا الصدد:
الدّكتور محمّد عبد السلام رحمه الله، وأنطوان زحلان، وسائر علمائنا ومفكّرينا: ليس فقط في العالم العربيّ والعالم الإسلاميّ، وإنّما أيضاً في دول الجنوب، وحتى في دول الشّمال. دعونا نبني على ما سبق، وأنْ لا نبدأ من نقطة الصقر. ودعونا نكون جُزءاً لا يتجزأ من مجتمع المعرفة، ولا أقول المعلومات!

س ١٤ القد عرفت الحضارة الإسلامية عصوراً من الازدهار وأثرت في الحضارات الأخرى. ماذا حدث لهذه الحضارة التي بهرت الإنسانية بعمقها واستنارتها؟ ما هو تفسير ما أصاب هذه الحضارة العظيمة من جمود فكري وانغلاق وإغراق في الشكل دون المضمون؟

• إنّ قصتة الحضارة الإسلاميّة من صعود وهبوط معروفة في خطوطها العريضة، وحتّى في تفصيلاتها الدّقيقة: كتب فيها بعمق واستفاضة الأقدمون والمحدثون. وهي مسألة طويلة عريضة عميقة أتركها للمؤرّخين بمختلف تخصّصاتهم لإيفاء جوانبها المتباينة حقّها من الدّراسة والتّحليل والتّمحيص.

وإنْ هي إلا دورات تمر بها الحضارات؛ مع أن كيل صعود نتخلّه بقع سوداء، وكل هبوط نتخلّه نقاط مضيئة. فلا نعدم أنْ نجد أفراداً عظاماً حتى في أحليك الأوقيات. وما زلنا نرفد الحضارة المعاصرة بإنجازات باهرة؛ إنّما على مستوى الأفراد وليس على مستوى الأمة.

إنّ أيّ حضارة تسمو بسمو أبنائها وتكبو بكبوتهم، وللجمود الفكريّ والانغلاق والإغراق في الشكل دون المضمون أسبابه الموضوعيّة. فالمسألة ليس مسالة جينات، وإنّما هي مسألة ذهنيّات أو أنفس بالتّعبير القرآنييّ البليغ، ولا شك أنّ الكفاءات والطّاقات كامنة تحت السّطح، بانتظار الإرادة الجماعييّة والإدارة الحكيمة لتوجيهها وتحفيزها وإطلاقها.

لــنأملُ أنّ مــا اعترى حضارتنا إنّما هي عوامل مؤقّــتة، ولو امتدّ بها الزّمان. ولنأمل أنّها ستزول بزوالِ مُسبّباتها وعللها. ونحن لسنا أوّل من عانى الذّبول والأفول: ﴿وتلكَ الأيّامُ نُداولُها بيْنَ النّاس﴾ الدّبول والأفول: ﴿وتلكَ الأيّامُ نُداولُها بيْنَ النّاس﴾ إسورة آل عمران (٣): الآية ١٤٠]. وهذه تجارب الأمّم لمن يعتبر: الإغريق واليابان والصيّن وغيرها.

المهمة أنّ الجمود لم يكن تاماً، والفرصة ما زالت مواتية أمامنا للبناء على كثير من الأسس الصامدة والإرث المنسير المستنير. وللحديث شؤون وشجون؛ وله صلة بإذن الله.

س ١٠ : هـل مـا يشهده العالَم اليوم هو تطبيق لنظرية صدام الحضارات؟ أم أن هذه المرحلة الصعبة تعـد المخاض لميلاد نظام عالمي جديد يتخطّى السنطام الأحادي الأمريكي في اتجاه نظام يتسم بالعدالة والإنسانية؟

• قد يكون "صدام جهالات" أو "صدام مصالح" أو حدتى "صدام تصور الت"؛ لكنه قطعاً ليس "صدام حضار الت". فنحن نعيش في عالم واحد أو حضارة واحدة بعشرة آلاف ثقافة، على حدّ تعبير الأستاذ ميرشيا ماليتسا من جامعة البحر الأسود في بخارست/رومانيا.

إنّ الإنسانيّة في حالية مخاص دائمة؛ لكنّ مخاصات اليوم متسارعة الإيقاع حقاً، والمتغيّرات كشيرة جداً بلغة الرياضيّات. ولا نعرف كيف

ســـتؤول الأمــور في المستقبل المنظور؛ إلا أننا نســتطيع أن نلجــأ إلى منهجية "سيناريوهات ماذا لو". ومن الواضح أن هنالك سيناريوهات متشائمة، وأخرى بين بين أي متشائلة!

وتبقى العدالة والإنسانية ضالتنا المنشودة. وتبقى المعركة دائرة بين قوى الشر والطّغيان وقوى الخرر والعدالة. المهم أنْ تنتقل شعلة الخير وأخلاقيات التضامن الإنساني من جيل إلى آخر وأنْ تبقى في حالة إذكاء مستمر.

س ١٦: إنّ إمكانات كوكب الأرض الحالية وثرواته تفوق آلاف المرّات احتياجات سكّانه من البشر. ومع ذلك يموت الآلاف يوميًّا من الجوع فوق هذا الكوكب المتخم بالثّروات. ما الذي يجب عمله لمحو هذا العار عن جبين الإنسانيّة؟

هـذا عـار أزلي، وأرجو أن لا يكون أبديا إن الأرقام والإحصاءات تتحدث عن نفسها بنفسها.
 والمقصود هـنا الفقر بكل أنواعه: المادي والوجداني. وهو الغول الأكبر الذي يرتبط به الجوع والمرض والبطالة.

إنّ الحلّ لمحو هذا العار إنّما يكمُن في تمكين الفقراء؛ أي إعطائهم أسهماً في مؤسساتنا، مثلهم مثل بقيّة المهمّشين في مجتمعاتنا. يحضرني الآن بلنك غرامين في بنغلاش، ومؤسسات كاتشي

أبادي في باكستان. وهذا يعني الغيرية والإيثار؛ يعني السرية السرية السرية المناسة من أجل البشرية (Anthropolitics)؛ يعني تسخير العلم والتكنولوجيا (وعلي رأسها التنكولوجيا الحيوية) في خدمة البشر؛ يعني مكافحة تجارة الأسلحة وترسيخ ثقافة السلم؛ يعني الإبداع والابتكار في محاربة البطالة: بطالة البدن وبطالة الروح؛ يعني الاستفادة من مجتمع المعرفة والإفادة من أذرع الأمم المتحدة؛ يعني تفعيل منظمات المجتمع الأهلي المدتحدة؛ يعني تفعيل منظمات المجتمع الأهلي (المدني).

ليس ثمّة عصا سحرية! المهمّ أنْ يبقى الإنسان محسور كل السياسات والسّنن والقوانين. إنه الإنسان! الإنسان! (دون شعارات ودون إنشاء)!

## س ١٠: هل توافقون سموكم على الرّأي القائل بحتميّة الانهيار الوشيك للحضارة الغربيّة؟

• قـرأت أرنولـد توينبي بإمعان، وتدبّرت مليًّا في دورات الحضارات الكبرى ما بين صعود وأفول. كذلـك اطلّعـت على غيبُون وتأمّلاته العميقة في سـقوط الإمبراطوريّة الرّومانيّة. فانتهيْت إلى أنّ الحضارات الكبرى لا تذوي بغتة، وإنّما تضمحل خطـوة خطوة. ولا يمكن الحُكمُ على مسبّبات هذا الاضمحلال آنيًّا، لأنّ العوامل التي يُمكن أنْ تفت في عضد أيّ حضارة قد تمتد على أكثر من حياة إنسانيّة واحدة.

إنّ الحكم النّهائييّ على صعود أيّ حضارة أو أفولها إنّما هي مسألة للمؤرّخ الذي ينظر في هذه

الأمور من عل، بعد أنْ يكونَ قد ألمّ بكلّ صفحاتِ حضارة معيّنة، لا بجُزئيّات متناثرة هنا وهناك.

لقد تنامت التنبؤات بحتمية الانهيار الوشيك للحضارة الغربية في أوقات الأزمات الكبرى للإنسانية، كما حدث قبيل الحربين العالميتين وبعيدهما. وكان هذا انعكاساً لليأس والقهر اللذين اعتريا الإنسانية آنذاك. لكن الحضارات الكبرى تتجدد باستمرار، وهي لا تنهار إلا بتضافر عدد كبير من العوامل المرئية وغير المرئية. كل ما نسيناريوهات ماذا لو".

وأيًّا كان الأمر، فإنَّني أؤمن بسيادة حضارة واحدة فسي أيّ زمان ومكان بعشرة آلاف ثقافة ترفد تلك الحضارة وتُغنيها. فلا غنى للعالم عن أيَّ من هذه الثقافات؛ وسحق أيّ ثقافة أو محقها يُفقرُ العالم.

س ١٨: يرى بعض المفكّرين أنّ الحرب العالميّة الثّالثة قد اندلعت بالفعل في العالَم الثّالث. ما رأي سمُوكم؟

• هـذا يُذكّر ُنـي بعنوانكم العريض الملفت النّظر:

"الحـرب العالمـيّة الثّالثة دائرة حاليًّا ضدّ شعوب
العـالم الثّالث"، الذي تصدّر لقاء كم مع جان زيغلر
(Jean Ziegler)، "الكاتـب والمفكـر السيّاسييّ
السويسريّ، المدافع الأولّ عن قضايا الفقر والجوع
فـي العـالم" [مجلّـة السيّاسة الدّوليّة؛ العدد ١٥١؛ كانون
الثّانـي/يـناير ٢٠٠٣؛ ص ١٠٤]. وهـو عنوان يتواتر ُ
بصيغة أو بأخرى منذ سنوات طوال.

لكن المسميات تبقى في النهاية مجرد مسميات. المهم في الأمر أن نلاحظ أن الحروب انتشرت في السنين الأخيرة بشكل لم يسبق له مثيل على ظهر

اليابسة. فلا تخلو قارة من الصرراعات والنزاعات؛ ومعظم تلك متأجّجة داخل الدول النامية وبينها. والأسباب متعددة؛ إلا أنّ أهمها إصرار "زعماء الحرب" على إشعالها بذرائعَ شتّى، ففي الوقت الندى تعصف فيه النزاعات بأرواح مئات الألوف من بنى البشر وتُعرقل مسارات التّنمية والإنماء محلَّيًّا وإقليميًّا وعالميًّا، فإنّ هذه النزاعات نفسها تشكل مصدر ثراء فاحش لفئات باعت ضمائرها للشيطان. ومَعَ أنّ ظاهرة "زعماء الحرب" و "تجار الحرب" ليست حديثة أو طارئة، فإن هؤلاء في تزاید متسارع، وهم ینتشرون - أکثر ما ینتشرون - في إفريقيا وآسيا وإلى حد أقل في أمريكا اللاتبنيّة.

المأساة الكبرى أنّ سلسلة الحروب هذه تشكّل تهديداً ليس فقط لشعوب العالَم النّامي، وإنّما أيضاً

للستوازنات الجيواسستراتيجية الهشة داخل الدول النامسية وبيسن بعضها بعضاً. إن هذه التوازنات عررضسة للخستلال إزاء ضرربين من الحروب: الحرب الأهلية، وهي حرب تتميّز باللاعقلانية في وسائل إشعالها وكيفية انتشارها كالنّار في الهشيم، كمسا تتمسيّز بعنصسر المفاجأة، أي تدنّي عنصر القُسدرة علسى التّوقع والتّنبو؛ والحرب النظامية، وهي الحرب التي يحكم مسارها التّخطيط، ويُمكن تتبُع مراحل تطورها إلى حدّ بعيد.

إن مكافحة الأخطار عبر القطرية تستدعي إعادة تعريف مفهوم السيادة، ولا يعني ذلك زوال التولة بأي حال من الأحوال؛ لكن المغالاة في التركيز على السيادة والحدود "الصلبة"، وهي ظواهر ملموسة في الدول النّامية، لا تسمح بالتّعامل مع كثير من الأخطار القاتلة بمرونة وحصافة.

ماذا نستطيع أنْ نفعلَ حيالَ اضتطراباتنا ونزاعاتنا وصرراعاتنا؟ الأهم هو: بناء البين الدّاخلي؛ والنّركيز على الأمن الإنساني، أو الأمن "النّاعم"، المتمنّل في صون كرامة الإنسان وفي تلبية احتياجاته وتطلّعاته؛ وتعزيز ثقافة المشاركة ومن شمّ ثقافة السّلم: بالتّربية والتّعليم، والإعلم المستنير، وبرامج التّوْعية وتبادل الخبرات.

ثقافة السلام هذه أشمل وأعمّ من مجرد غياب الحرب. وكما أنّ الرّادع الأمثل ضدّ النّزاعات والصلراعات بين الدّول والتكتّلات هو السلام العادل بينها، فإنّ الرّادع الأمثل ضدّ الخوف الفردي والجماعي، وضد القلق والاضتطراب والزّعزعة وعدم الاستقرار داخل كلّ دولة، هو السلام الاجتماعي القائم على المحاولة الجادة والسنعي الحثيث التحقيق العدالة السياسية

والاقتصادية والاجتماعية. فقد طور البشر أسلحة للحررب والفيتُك والقتل والعنف يُمكن أنْ تمحق مظاهر الحياة على كو كبنا مرات ومرات؛ إلا أنهم لم يُفلحوا بعد في تطوير أسلحة "ناعمة" للسلام بين الأمم ولا للسلام الاجتماعي داخلها.

ذلكم هو التّحدّي الأكبر أمامنا حتّى لا تتدهور تلك المحروب المتفرّقة التي تعكّر صفونا إلى "حرب عالميّة ثالثة" لا تُبقي ولا تذر.

س ١٩ : كــيف يمكن تفسير التناقض الغريب القائم بين الاتجاهين الستائدين في عالم اليوم: الاتجاه إلى العالمــية والعولمة الذي يفترض شمولية الفكر والسرؤى وذوبان أي فوارق أو حدود؛ والاتجاه إلى الذاتية المطلقة والانغلاق داخل الخصوصية الثقافية ورفض الآخر؟

• لا يوجد تناقض. فالعوائمة ليست مجرد فكرة يُمكن قصبولها أو رَفضها؛ بل هي عملية أو سيرورة مستمرة. وهي تعني المزيد من التقارب والتشبيك؛ كما تلغي الحدود "الصلبة" بين الدول؛ وتُطلق حرية الحسركة للسلع والمعلومات والنّاس. كذلك تفرض علينا أنْ نُعيد النّظر في كثير من مفاهيمنا وأفكارنا وحستى ثوابتنا. من ذلك: مفهوم السيادة القُطرية؛

ومفهوم الهُويّة التي أصبحت هُويّات؛ ومفهوم الانتماء الذي أصبح هو الآخر انتماءات.

قد يرى البعض أنّ العوائمة امتداد تاريخي طبيعيّ للرّأسـماليّة، وأنّ الإنسـان الفراد سيسحق في هذا الإطار. من هنا، جاء تعبيري "العالميّة" [من "ربّ العالميـن"]، الذي يُواحي بأهميّة الأخلاقيّات والقيم فـي النظام العالميّ، وبتوجّه أساسيّ نحو مصالح الـناس ورفاهيّتهم يشمل الإنسانيّة وحقوق الإنسان سـواء بسـواء، مـتعدّياً حُدود القانون الإنسانيّ الحالي؛ كما يُوحي بأهميّة تعدّديّة الأطراف، وهو المسبدأ الذي تقوم عليه الأمم المتّحدة وغيرها من المؤسسات الدّوليّة.

إنّ التّضامن الإنسانيّ يتطلّب التقاء شتّى الثّقافات في نطاق الحضارة الإنسانيّة الواحدة: تتفاعل من

دون أن تتصادم، ويُغني بعضها بعضاً. فلا تُوجد أصلاً ثقافة منغلقة على نفسها بطبيعتها أو ميّالة نحو العنف. غير أنّ الثّقافات التي تشعر بأنها مهددة قد تلجأ إلى الدّفاع عن نفسها حين تُوصد الأبواب في وجهها؛ مواجهة الإقصاء برفض مضادّ.

لذلك، ناديت – مع من نادى – بأن العالم المعولم يحتاج إلى أخلاقيّات عالميّة؛ أيّ إلى مصفوفة من القيم ونظام للسلوكات الأخلاقيّة الرّوحيّة؛ إلى نموذج جديد للعلاقات العالميّة يرتكز على عقد اجتماعي عالمي "يُعظم الجوامع ويحترم الفروق"؛ السي جوامع عالميّة تستند إلى رأس المال الاجتماعي (Social capital) والأمن الإنساني؛ إلى شراكة إنسانيّة وجدانيّة عميقة. فجميع الشّعوب وجميع السّقافات لديها ما تُساهم به في هذه

الأخلاقيات العالمية التي تحترم حقوق الإنسان وكرامته وأمنه؛ وترتكز على توجه احتوائي، يضم حيتى أكثر فئات البشر هشاشة وينصت إلى حتى أكثر الأصوات خفوتا، ويستند إلى الاحترام المتبادل والتسامح والعدالة.

أهداف كبيرة ومساع نبيلة بحاجة إلى رؤى نافذة وسياسات بعيدة المدى. وهذا هو الجهاد الأكبر. س ٢٠: هـل حدّثتنا سموك عن "برلمان الثّقافات" الذي شاركت أخيراً في إنشائه؟ ما هي مهمّته؟ وماذا سيكون دور هر وهل سيكون للمرأة دور مهم في هذا البرلمان؟

• إذا كان لي أنْ أعتز بصفة لازمتني وتُلازمُني منذ سنين وسنين، فهي أنّي باني جسور بيْن مَنْ يمثّلون ثقافات وديانات مختلفة؛ مثلبي في ذلك مثل المؤسسات والمنظّمات والمبادرات التي كان لي شرف تأسيسها أو ترؤسها أو الانتماء إليها. مثال ذلك: منتدى الفكر العربي الذي أسستُه في عمّان خلك: منتدى الفكر العربي الذي أسستُه في عمّان إذكاء الحوار الموصول البنّاء بين العرب والعرب، والعرب، والعالم؛ والمعهد الملكي للدّراسات وبين العرب والعالم؛ والمعهد الملكي للدّراسات الدّينسيّة الدي أسستُه في عمّان أيضاً قبل تسع

سنوات للتقريب بين أتباع الدّيانات، وللتّوفيق بين شتّى المذاهب.

ولعل أكتر أداة فاعليّة لبناء جسور التعاون بين أبيناء السناء السنّقافات والدّيانسات هي الحوار. ذاك أن الحسوار يساعد في الكشف عن النّظرات النّمطيّة للآخرين وتصويب التصورات الخاطئة. كما أنّه يُنضج ويُعلّم التسامح. لكن الأهم من هذا وذاك أنّه يشجع أولئك الذين يعتنقون مبادئ أو آراء متضاربة على الإقرار بأن الحقيقة ليست حكراً على طرف دون الآخر؛ بل إنّ الطّرفين كليهما يتقاسمان الحقيقة فيما بينهما، ولكلّ منهما رؤيا لا يتكمل دون الآخر.

ضمن هذا السيّاق، شاركْتُ المرحوم يهُودي منْيُون (Yehudi Menuhin)، عازف الكمان والموسيقي الإنكليزي المشهور، في الدّعوة إلى إنشاء "برلمان

للتُقافات" في منتصف التسعينيّات من القرن الفائت.

وبعد لأي وكفاح، تمكنت والأستاذ الدّكتور إحسان الدوغرمة جي، رئيس مؤسسة حاجتيبه الجامعية إرئيس جامعة بلكنت في أنقرة ورئيس مجلس أمنائها، من إنشاء مؤسسة الثقافات الدّوليّة في ٨ تموز/يوليو ٢٠٠٢. واتّفق على أنْ تكون تركيا، ومدينة اسطنبول بشكل خاص، مقر هذه المؤسسة؛ على أساس أن تركيا تمثّلُ نقطة الثقاء بين الشّرق والغرب، ومفترق طرق للثقافات، ومهذا لحضارات عدّة على مدى التّاريخ.

كما استُكملت شكليّات إنشاء المؤسسة على جميع المستويات في تركيا، بما في ذلك استحصال قرار في هذا الشّان من المديريّة العامّة للمؤسسات

التَّابِعة لمكتب رئيس الوزراء، ومرسومٍ من مجلس الوزراء.

تهدف هذه المؤسسة إلى تعزيز الفهم والتفاهم بين شهدتى الستقافات في العالم، وتكثيف الحوار بين المفكرين والمثقفين، وتؤدي وظائفها عن طريق برلمان الثقافات.

يضم السبرلمان - إلى جانب الجمعية العمومية، التسي تُعدد الأعلى منزلة من بين أدواته - لجنة دائمة، وأخرى تنفيذية، وثالثة للعضوية. وهذه الأخيرة تحدد المرشدين لعضوية الجمعية العمومية، وتُوصي بانتسابهم إليها. ويتم اختيار الأعضاء وفق اعتبارات جغرافية وثقافية ودينية، السي جانب العدالة العرقية (الإثنية). ولن يكون هنالك أي تمييز على أساس الجُنُوسة (Gender)؛ إذ ستهض المرأة بدورها جنباً إلى جنب الرجل.

س ٢١: تُشيرون سموكم بين الحين والآخر إلى الكرسيّ الشّـاغر العربيّ والإسلاميّ بين الأمم. ولا شكّ أنّكم أمّـة فـي رجل واحد؛ بمعنى أنّ عملكم السدّؤوب فـي مجالات عددة يقوم بملء هذا الشّـاغر، ولو جُزئيًّا. من بين أعمالكم الجليلة لفت نظري كتابُكم الصّغير حجماً العظيم فائدةً بأسلوبه السّهل الممتنع - "أن تكون مسلماً"، بأسلوبه السّهل الممتنع - "أن تكون مسلماً"، السندي صحر حتى الآن باللغة الإيطائية (عام المنع النينية (عام بطبعة إنكليزيّة في وقت قريب؟

• كتابى أنْ تكونَ مسلماً مكوّن من بضع مقابلات مسع الصلحافي الإيطالي، الفرنسي الأصل، آلن الكان. وقد صيغ على شكل سؤال وجواب. وتناول بإيجاز غير مخل الأمور الجوهرية عن الإسلام

التي يجب أنْ يعرفها القارئ العاديّ غير المُسلم، خصوصاً في الغرب. ويبدو أنّ هذا الأسلوب تغلغل في وجدان القارئ الغربي ، بدليل أنّ الطبعة الإيطالية تصدرت قائمة أكثر الكتب مبيعاً في إيطاليا مدّة طويلة. ولعل التّوقيت كان موفّقاً، لأنّ حاجــة الغـرب كانـت ملحة لمعرفة المزيد عن الإسلام في وقت كثر فيه الحديث عن "الأصوليّة" الإسلاميّة وعن "الإرهاب"، خصوصاً بعد ١١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠١. ومعَ أنّ كتابي هذا لا يُغنى أبداً القارئ الجاد عن العودة إلى المصادر والمراجع المعتمدة إذا أراد التّعمّق في الإسلام من كــلّ جوانــبه، إلاّ أنّه شكّل - فيما يبدو - مدخلاً ملائماً للإسلام؛ عسى أنْ يكون قد ساهم في إزالة بعض مسببات سوء الفهم الذي يعتري هذا المجال.

ويُسعدُني أنْ أقول إنّ الطبعة الإنكليزيّة للكتاب ستصدر في غضون الأشهر القليلة القادمة. وآمل أن يكون ذلك قبل نهاية هذا العام، وهي طبعة منقّحة وتحتوي على مادة إضافيّة جعلت الكتاب ضعفيْ حجم طبعته الإيطاليّة أو الفرنسيّة.





